

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Prison DEPARTMENT.

G.O. No. 305	Press ~~Mis.~~
<i>24. 205</i>	
Dated 17 — 3 — 18 57.	

Not to be folded or roughly handled

Fort St. George, Judicial Consultation, 17th March 1857.

No. 24. Read the following letter from Surgeon E. G. BALFOUR, Persian and Hindustanee Translator to Government; to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government, dated 9th March 1857, No. 5.

SIR,

With reference to your letter of the 2nd February last, I have the honor to submit translation of Act XXV of 1856.

2. I solicit the permission of the Right Honorable the Governor in Council to be furnished with two copies of the Translations of this and of the Acts on the margin, one of each for this Office, and one for myself.

Act XII of 1855, and Clauses, XVII, XVIII, XXI and XXIII
of Act XVIII of 1855, XIII of 1856, XIV of 1856,

(Signed) EDWARD BALFOUR,
Persian and Hindustanee Translator to Government.

No. 25. ORDER THEREON, No. 305; dated 13th March 1857.

Resolved that such of the Hindustanee translations of the Acts applied for by Doctor Balfour, as are available, be furnished to him.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

2
No 305

Resolved that such of the thin
-distance translations of the Acts
applied for by Dr. Balfour, as are
available, be furnished to him.

For to St. George }
13th March 1857 }
J.P.

2 copies of Act XIV 1856
sent with the rest

2 - do - of Act XIII XXXV 1856
sent with the rest

Ap. 7
To Surgeon C. G. Balfour }
Persian & Hindustani } Disp. 17th
Translator to Govt }
with 2 copies of Act XIV of 1856.